

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации Мохаммед Виждан Аднан Мохаммед
«ПРОЗА Н. В. ГОГОЛЯ В ДРАМАТУРГИЧЕСКИХ ОПЫТАХ РУБЕЖА XX–XXI ВВ.»,
представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук
по специальности 10.01.01 – Русская литература

В центре внимания диссертационного исследования Мохаммед Виждан Аднан Мохаммед – поэтика гоголевской прозы, потенциал которой, по мнению соискателя, раскрывается в процессе ее инсценирования. Материалом исследования послужили как прозаические произведения Н.В. Гоголя, так и пьесы и инсценировки по произведениям писателя. Работа дает представление об актуальных подходах к изучению отношений литературы и театра, в первую очередь, к представлению литературного произведения на сцене. Цель исследования – «выявить интерпретационный потенциал гоголевской прозы, проявляющийся в ситуации диалога со зрителем-современником, который отделен двумя столетиями от гоголевской эпохи» (с. 6).

В первой главе Мохаммед Виждан Аднан Мохаммед пришлось обратиться к действительно сложной теоретической и терминологической проблеме инсценирования и проанализировать механизмы интерпретации/реинтерпретации литературного произведения при переносе его на театральную сцену. В этой главе диссертант закономерно опирается на труды по теории драмы. Инсценировка, как правило, явление комплексное, совмещающее в себе разные стратегии подхода к материалу первоисточника и его обработке — от миметического воспроизведения сценическими средствами составляющих литературного текста до перевода содержания, выражения его другими символическими элементами, и до введения в инсценировку новых элементов, отсутствующих в тексте первоисточника. Если понимать под интертекстуальностью любое взаимодействие двух или нескольких текстов, то инсценировка, как и экранизация, – это особый тип интертекстуальности, предполагающий «не отсылку к совершенно “чуждому” тексту, но отсылку к некоему оригиналу, напоминающему оригинал переводов» [Ямпольский 2004: 286]. Соискатель справедливо отмечает, что выбор интерпретаторской стратегии «позволяет реализовать не только авторскую программу, но и “творческий потенциал” текста, располагающего к дополнительной креативной рецепции» (с. 11).

Во второй главе Мохаммед Виждан Аднан Мохаммед обращается непосредственно к способам реинтерпретации повести Гоголя «Старосветские помещики» в театральные постановки. Третья глава диссертации посвящена анализу современных сценических интерпретаций мистических текстов Гоголя. Соискатель здесь прослеживает различные варианты драматургических режиссерских решений, что позволяет раскрыть предпринятые режиссером трансформации литературной основы. Мохаммед Виждан Аднан Мохаммед делает интересное наблюдение об инсценировке Гоголя в Саратовском театре юного зрителя, отмечая, что соединение частей данной инсценировки

осуществляется по принципу монтажа аттракционов, но «при этом предполагается существование артистов по принципам постдрамы, сочетающей элементы биомеханики Мейерхольда с принципом остранения персонажа с прямым обращением к залу в духе эпического театра Брехта» (с. 19).

В целом в представленном автореферате основные идеи диссертации изложены четко, ясно и убедительно. Указан вклад автора в проведенное исследование, обозначены степень новизны, теоретическая и практическая значимость результатов исследования, обоснована структура работы. Работа прошла достаточную научную апробацию на международных конференциях. Результаты представлены в пяти публикациях автора по теме. Диссертационное исследование Мохаммед Виждан Аднан Мохаммед перспективно в плане развития теоретических и практических аспектов сценарно-драматургической адаптации прозаического текста. В нем заложены основы нового, продуктивного метода в изучении интерпретационного потенциала театральной инсценировки, которые еще только начинают «открываться».

Автореферат и опубликованные работы позволяют сделать вывод, что диссертационное исследование Мохаммед Виждан Аднан Мохаммед «Проза Н.В. Гоголя в драматургических опытах рубежа XX–XXI вв.», представленное на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.01 – Русская литература, отвечает всем требованиям, изложенным в пунктах 9-14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 824, а автор исследования заслуживает присуждения учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.01. – Русская литература.

Бугаева Любовь Дмитриевна
доктор филологических наук
по специальности 10.01.01 – Русская литература; 10.01.08 – Теория литературы,
доцент кафедры истории русской литературы
Санкт-Петербургского государственного университета

Личную подпись ЗАВЕРЯЮ
ДОКУМЕНТ ПОДГОТОВЛЕН ПО ЛИЧНОЙ
ИНИЦИАТИВЕ

14 СЕН 2022
Текст документа размещен в открытом
доступе на сайте СПБГУ по адресу
[HTTP://SPBU.RU/SCIENCE/EXPERT.HTML](http://SPBU.RU/SCIENCE/EXPERT.HTML)



14.09.2022

Контактные данные:
Полное название организации: ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургский государственный университет»
Почтовый адрес: Россия, 199034 Санкт-Петербург, Университетская наб., д. 7–9
Официальный сайт: <https://spbu.ru>
Телефон: +7 (812) 327–75–90; +7 (812) 328–08–42
Электронный адрес: spbu@spbu.ru
Личный электронный адрес автора отзыва: 1.bugaeva@spbu.ru